

Refugios de emergencia en la respuesta a desastres: Consideraciones operacionales para la implementación de medidas de mitigación del COVID-19 en entornos de bajos recursos

Versión accesible: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/hcp/non-us-settings/overview/emergency-shelters-low-resource-global.html>

Objetivo del documento:

Las personas alojadas en refugios de emergencia en respuesta a desastres, por ejemplo, en sitios donde se compartan las instalaciones sanitarias y los espacios habitacionales, podrían exponerse a situaciones de hacinamiento. Los encargados del manejo de emergencias, administradores o coordinadores de refugios y profesionales de salud pública deberían entender el riesgo de introducción y transmisión de SARS-Cov-2 (el virus que causa el COVID-19) y otras enfermedades contagiosas en estos entornos. En este documento se proveen sugerencias para asistir a los administradores y al personal de los refugios de respuesta a desastres a tomar las medidas adecuadas para reducir la posibilidad de propagación del virus del COVID-19 entre el personal, los voluntarios, los residentes y los visitantes de los refugios tanto antes como durante y después de un desastre. A los efectos de este documento, el término "refugios de emergencia" se refiere a sitios de alojamiento organizados y temporales, a pequeña, mediana y gran escala, para personas desplazadas por desastres. Las instalaciones pueden ser residenciales (p. ej., residencias estudiantiles, hoteles, etc.) o no residenciales (p. ej., estadios deportivos, escuelas, iglesias, etc.), con distintos grados de infraestructura sanitaria. Las consideraciones se presentan en formato de tabla y están organizadas por principio de mitigación (distanciamiento físico, higiene de las manos, limpieza y desinfección e higiene respiratoria).

Audiencia del documento. Este documento está dirigido a cualquier persona, institución u organización que se esté preparando para responder o esté respondiendo a desastres durante la pandemia del COVID-19, y a quienes asistan a tales entidades (p. ej., Gobiernos nacionales y locales, oficinas de los CDC en distintos países y otras entidades) en entornos de bajos recursos.

Qué agrega este documento a las guías existentes. Este documento provee sugerencias que el personal de los refugios de emergencia ubicados en entornos de bajos recursos pueden tener en cuenta, y adaptar a fin de seguir sus guías nacionales o locales y reflejar su contexto local. Se puede involucrar a las poblaciones locales en el proceso de planificación y toma de decisiones, al identificar partes interesadas y líderes comunitarios de confianza y obtener sus opiniones sobre las medidas de mitigación propuestas antes de que sean implementadas.

Enfoque de superposición de medidas. Las medidas de mitigación pueden organizarse bajo tres categorías: controles personales, controles administrativos y controles de ingeniería. Estos controles deben superponerse, el uno sobre el otro, para reducir el riesgo general de transmisión del SARS-CoV-2 entre las personas que se estén alojando temporalmente en refugios de emergencia y el personal de tales refugios. Los controles de ingeniería son potencialmente más eficaces y proveen mayor protección que los administrativos, los cuales pueden, a su vez, ser más eficaces y proveer mayor protección que los personales.

Controles personales	Comportamientos que adopta cada persona para protegerse a sí misma y a aquellos a su alrededor.
Controles administrativos	Procesos y políticas que minimizan o previenen la exposición a peligros.
Controles de ingeniería	Controles diseñados para la eliminación de un peligro en su sitio de origen, p. ej., la instalación de estructuras físicas para alejar a las personas de los peligros.



[cdc.gov/coronavirus-es](https://www.cdc.gov/coronavirus-es)

www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/global-covid-19

Nota sobre la implementación: A continuación, proveemos ideas de cómo reducir la transmisión del SARS-CoV-2 en refugios de emergencia. Para que cualquier medida de mitigación sea eficaz, su proceso de planificación e implementación debe involucrar la participación de los encargados de la planificación, administradores, miembros del personal y personas que se alojarán temporalmente en los refugios de emergencia. Es importante tener en cuenta que durante un desastre, la cantidad de recursos que haya disponibles podría limitar la capacidad para implementar las medidas de mitigación en el mayor grado posible.

Se puede encontrar más información sobre cómo fomentar eficazmente la participación de la comunidad [aquí](#).

DISTANCIAMIENTO FÍSICO			
Controles personales Recomendaciones generales para el distanciamiento físico en los refugios de emergencia	Controles administrativos y de ingeniería	Materiales, actividades y personal necesarios para su implementación	Consideraciones y desafíos para los refugios de emergencia
<p>Mantener una distancia de 6 pies (2 metros) de las personas que no sean parte de la unidad familiar individual, cuando sea posible.</p>	<p>Modificar la distribución del establecimiento</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Cuando sea posible, ubicar los grupos de personas o familias en habitaciones individuales o áreas del establecimiento separadas. ✓ El refugio debe ser de un tamaño lo suficientemente grande para permitir distanciamiento entre los residentes. ✓ Dejar una distancia de al menos 6 pies (2 metros) entre los catres de las personas de diferentes hogares y hacer que cada residente duerma en dirección opuesta al de al lado. ✓ Proveer indicaciones físicas, como marcas hechas con cinta o tiza, como guías de la separación que debe haber entre las personas. <p>Modificar las prácticas de distribución de comidas</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Coordinar para que las comidas que se sirvan sean prepaquetadas o individuales y repartidas por los trabajadores de servicios alimentarios cuando sea posible. Los trabajadores de servicios alimentarios deben usar guantes y mascarillas cuando preparen y sirvan las comidas. ✓ Para servir las comidas, es preferible hacerlo al estilo cafetería en lugar de autoservicio, bufé, o al estilo familiar, y manteniendo un espacio mínimo de 6 pies (2 metros) entre cada persona. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Comunicación con los residentes y el personal (por radio, mensajes móviles, SMS, WhatsApp; cartas o anuncios a los cuidadores) sobre los nuevos procedimientos. ✓ Colocar avisos por todo el refugio para informar a los residentes y el personal sobre los nuevos procedimientos y su fundamento. ✓ Usar cinta, tiza o pintura para indicar la distancia que debe haber entre cada escritorio, mesa o asiento, las rutas de circulación y la distancia física que se debe mantener. ✓ Materiales para poner barreras entre los catres en las áreas de separación (como cortinas o sábanas). ✓ Instruir a los padres y a los cuidadores sobre cómo reducir la propagación de enfermedades. 	<p>Podrían necesitarse más refugios</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Se debe dar prioridad al uso de hoteles, residencias estudiantiles y refugios pequeños (menos de 50 residentes) sobre el uso de refugios grandes. Los refugios grandes con áreas compartidas deben usarse como último recurso. ✓ Los funcionarios deberán desmovilizar tales refugios lo más pronto posible después de la fase de emergencia y reubicar a los residentes en hoteles, residencias estudiantiles o refugios pequeños para mejorar el distanciamiento físico. ✓ Deben asimismo identificar sitios adicionales para usar de refugio, durante la fase de preparación para la respuesta. Esto podría ser difícil debido a que muchos podrían ya estar siendo usados como instalaciones de cuarentena o aislamiento.

- ✓ Mantener una distancia mínima de 6 pies (2 metros) entre las personas de diferentes hogares durante las comidas, aumentar el espacio entre las mesas y usar un horario escalonado, por turnos, para las comidas. Limpiar y desinfectar el área después de cada turno de servicio de comidas.
- ✓ Alentar al personal y a los residentes del refugio a no compartir platos, vasos, tazas, cubiertos, toallas o ropa de cama con otras personas.
- ✓ Usar cubiertos, vasos y platos desechables, si hay, para servir las comidas y las bebidas. Si los que se usan no son desechables, las superficies que entran en contacto con los alimentos se deben proteger contra la contaminación, y limpiar y desinfectar después de cada uso.
- ✓ Proveer estaciones de lavado de manos con jabón y toallas desechables, o desinfectante de manos (con un 60 % de alcohol como mínimo) para usar antes de ponerse en la fila para la comida.
- ✓ Los residentes deben tener puesta una mascarilla mientras estén en la fila.
- ✓ Ubicar miembros del personal del refugio en las estaciones de lavado de manos para promover el lavado adecuado y monitorear si alguien presenta signos de enfermedad. Los miembros del personal deben tener puesta una mascarilla.
- ✓ Implementar medidas de detección de enfermedad en los residentes, que incluyan monitorear su temperatura, antes de que entren al área de distribución de comida.

Limitar los amontonamientos

- ✓ Establecer rutas de circulación unidireccionales en los pasillos, las entradas y salidas, y las otras instalaciones. Proveer guías de distanciamiento físico —como marcas hechas con cinta, pintura o tiza en los pisos y las aceras, y avisos en las paredes— para asegurarse de que el personal y los residentes se mantengan a una distancia de al menos 6 pies (2 metros), cuando sea posible, en las filas, los pasillos, las instalaciones sanitarias (baños/letrinas), otras áreas comunes y en otros momentos.

Mayor uso de suministros

Prepararse para un aumento significativo en el uso de suministros, los cuales incluyen:

- ✓ Mascarillas, protectores faciales, gafas protectoras, batas y guantes.
- ✓ Agua y otros líquidos para la hidratación.
- ✓ Vasos y otros utensilios desechables.
- ✓ Pañuelos desechables.
- ✓ Estaciones de lavado de manos (agua y jabón).
- ✓ Desinfectantes de manos con al menos 60 % de alcohol.
- ✓ Toallitas de papel.
- ✓ Productos y materiales para la limpieza y desinfección.
- ✓ Ropa de cama/mantas.
- ✓ Materiales para usar como barreras entre los catres o colchonetas en las áreas de separación (como cortinas o sábanas).

- ✓ Modificar los horarios para la distribución de las comidas, la recolección de agua y otras tareas necesarias. Las opciones podrían incluir:
 - ✓ Escalonar los horarios de inicio y fin de los servicios ofrecidos por organizaciones asistenciales.
 - ✓ Extender los horarios: coordinar para que el personal de servicios asistenciales atiendan a algunas familias en la mañana, otras en la tarde y otras en la noche, en la medida en que la luz y la seguridad lo permitan.
 - ✓ Extender los días de la semana en que se ofrezcan servicios: coordinar para que el personal de servicios asistenciales atiendan ciertos días a algunas familias (p. ej., lunes, miércoles y viernes) y otros días a otras familias (p. ej., martes, jueves y sábado).
- ✓ Instruir y recomendar a los residentes y miembros del personal que no se reúnan ni socialicen cuando entren o salgan del refugio o en su tiempo libre.
- ✓ Asignar a miembros del personal para monitorear que se observe el distanciamiento físico entre los residentes y el personal del refugio a lo largo del día y en el área de refugio.

Limitar la mezcla de personas de distintos grupos

- ✓ Asegurarse de que los mismos grupos (p. ej., las unidades familiares individuales) se mantengan juntos todos los días con los mismos miembros del personal, lo más posible. Limitar su interacción con otros grupos de residentes y miembros del personal (p. ej., escalonar los horarios de las comidas, la distribución de alimentos y la recolección de agua a distintas horas).
- ✓ Evitar el uso compartido (entre unidades familiares) de comidas, cubiertos de servir, suministros de agua (p. ej., botellas de agua, recipientes, jarras), ropa de cama u otros suministros. Si hay una cantidad limitada de suministros o artículos y es necesario usarlos para más de un grupo, deben ser desinfectados después de que los use cada unidad familiar.

- ✓ Restringir el ingreso de voluntarios y visitantes no esenciales.
- ✓ Restringir los encuentros de muchas personas, los eventos entre distintos grupos y las reuniones.
- ✓ De ser posible, designar un lugar al aire libre para los servicios religiosos o las reuniones comunitarias.

Los niños

- ✓ Indicar a los padres o cuidadores que ayuden a los niños a mantenerse a una distancia de al menos 6 pies (2 metros) de los demás residentes.
- ✓ Si es posible, para la hora de la siesta, asegurarse de que las colchonetas (o cunas) donde duerman los niños estén lo más separadas posible, idealmente a una distancia de 6 pies (2 metros) una de otra. Se puede usar cinta o pintura para marcar las distancias. Pensar en la posibilidad de colocar a los niños en direcciones opuestas para reducir más el potencial de propagación de enfermedades.
- ✓ Asignarle a cada niño la misma colchoneta o cuna, o desinfectarlas entre el uso de un niño y otro.

HIGIENE DE LAS MANOS

Controles personales

Recomendaciones generales para la higiene de las manos en los refugios de emergencia

Enseñar y reforzar el lavado frecuente de manos entre los residentes y el personal. La higiene de las manos es una de las formas más eficaces de detener la propagación del COVID-19. Los residentes y el personal deben limpiarse las manos al entrar y al salir; después de los descansos; después de sonarse la nariz, estornudar o toser; antes y después de comer; después de ir al baño y en otros [momentos clave](#).

Tipos de higiene de las manos:

Lavado de manos con agua y jabón.

Lavarse con agua y jabón es una medida eficaz de protección contra el COVID-19. Se debe usar el agua más limpia que haya disponible y cualquier tipo de jabón (p. ej., en barra, líquido y en polvo). Las manos (palmas, dorso, entre los dedos, uñas) se deben restregar con agua y jabón durante al menos 20 segundos y secar al aire o con materiales de secado de un solo uso (si los hay).

Controles administrativos y de ingeniería

- ✓ Requerir que todos se laven las manos al entrar o salir del refugio y otras áreas compartidas.
- ✓ Crear un horario para la higiene frecuente de las manos, especialmente para los niños pequeños.
- ✓ Poner avisos que promuevan la higiene frecuente de las manos e [instrucciones de cómo higienizarse las manos adecuadamente](#).
- ✓ Garantizar amplio acceso a instalaciones para la higiene de las manos mediante la colocación de estaciones (de lavado de manos o dispensadores de desinfectante de manos a base de alcohol) en las entradas y salidas, las áreas de uso público y dentro de una distancia de 16.5 pies (5 metros) de los baños. Se pueden poner indicaciones visuales de bajo costo en todo el refugio para dirigir a los ocupantes y al personal del refugio hacia las instalaciones para la higiene de las manos y fomentar el distanciamiento físico allí.
- ✓ Las estaciones deben seguir los principios de cambio de comportamientos de higiene de las manos. Hay más información disponible sobre los diferentes tipos de diseños de estaciones de lavado de manos en el "Compendio sobre el lavado de manos", que se encuentra [aquí](#). Las estaciones de lavado de manos deben: 1) permitir que las personas se mojen y enjuaguen las manos bajo agua corriente; 2) tener el jabón fijado dentro de un armazón (jabón líquido), con una cuerda (jabón en barra) u otro dispositivo; 3) tener un sitio donde se recolecte el agua usada; 4) tener materiales de un solo uso para el secado de manos, cuando sea posible; 5) tener un cesto de basura para recolectar los materiales de secado de manos (cuando corresponda).

Materiales, actividades y personal necesarios para su implementación

- ✓ Estaciones de lavado de manos o dispensadores de desinfectante de manos (con al menos un 60 % de alcohol).
- ✓ Acceso diario a suministros adecuados a fin de facilitar la higiene de las manos; estos incluyen agua segura y una provisión continua de jabón, toallitas de papel de un solo uso (si hay), desinfectante de manos (con al menos un 60 % de alcohol) o los ingredientes necesarios para preparar la solución de lavado de manos.
- ✓ Los miembros del personal deben exigir que se practique la higiene de las manos a la entrada y salida del refugio.
- ✓ Deben revisar las estaciones de higiene de manos regularmente y reaprovisionarlas cuando sea necesario.
- ✓ Se deben poner avisos en el refugio que promuevan la higiene de las manos. Los mensajes deben ser adecuados, de acuerdo con la cultura, el idioma y el nivel de lectura de los residentes y el personal del refugio. Los avisos deben incluir información sobre [cuándo y cómo higienizarse las manos](#).

Consideraciones y desafíos para los refugios de emergencia

- ✓ Se necesitará una vigilancia continua para asegurarse de que se reaprovisionen regularmente las estaciones de higiene de las manos. Se debería asignar a una persona para que sea la responsable de vigilar y mantener las estaciones de lavado de manos.
- ✓ Planificar y prepararse para afrontar los costos derivados de la compra de estaciones de lavado de manos o dispensadores de desinfectante de manos a base de alcohol, incluido el costo del jabón y de los desinfectantes de manos. Se debe planificar, además, para afrontar el costo de la creación e impresión de materiales de comunicación y de pagar al personal que se ocupe de reaprovisionar y manejar las estaciones de higiene de las manos a la entrada y salida del refugio.
- ✓ Si no hay una fuente de agua en los refugios, el reaprovisionamiento periódico de estas estaciones podría implicar un desafío y ser costoso. En los refugios con escasa disponibilidad de agua, el personal de operaciones podría considerar recurrir a soluciones de abastecimiento temporales, como servicios de distribución de agua por camión cisterna. Una alternativa segura es usar desinfectantes de manos a base de alcohol en lugar de estaciones de lavado de manos que requieran agua.

También se puede usar **agua jabonosa** (una mezcla de agua y jabón en polvo o líquido). Para preparar, se debe mezclar suficiente jabón en el agua para que se haga espuma al frotarse las manos. Cuando se use agua jabonosa, se necesitará una estación de agua aparte para enjuagarse las manos. Alternativamente, se puede colocar el agua jabonosa en una botella u otro envase cerrado al lado de la estación de lavado de manos.

Limpieza de manos con desinfectante de manos a base de alcohol (para el personal y los niños mayores de 5 años).

Si no se tienen las manos visiblemente sucias, se puede usar un desinfectante de manos que contenga al menos un 60 % de alcohol en lugar del lavado de manos con agua y jabón. El desinfectante de manos debe cubrir todas las superficies de ambas manos, y se deben frotar las manos durante aproximadamente 20 segundos hasta que se sientan secas.

Si no hay agua y jabón ni desinfectante de manos a base de alcohol disponibles o su uso no es factible, como opción temporal, se puede considerar **usar una solución de cloro al 0.05 % para el lavado de manos**. La solución se debe renovar diariamente. Para obtener más información, consulte "Cómo hacer una solución para el lavado de manos", [que se encuentra aquí](#). Debido a que la solución podría causar más irritación en la piel a los niños pequeños, no deberían usarla para lavarse las manos. Las personas que la usen deben tener cuidado de que no les entre a los ojos o la boca.

- ✓ La instalación, el monitoreo y el reaprovisionamiento periódico de las estaciones de lavado de manos debe ser responsabilidad del personal del refugio.
- ✓ Si se usa una solución de cloro al 0.05 %, se debe proveer protección personal (guantes gruesos, delantales gruesos y zapatos cerrados) a los miembros del personal que la preparen.
- ✓ Si no hay una fuente de agua disponible o hay una limitada cantidad de agua, se pueden tomar medidas temporales, como usar un servicio de entrega de agua por camión cisterna. Para las necesidades a largo plazo, se debe priorizar la inversión en modos de mejorar el suministro de agua a fin de garantizar suficiente agua para la higiene de las manos y la limpieza.

- ✓ Pintura, tiza, cinta o calcomanías para crear indicaciones visuales o recordatorios de usar las instalaciones de lavado de manos.
- ✓ Para preparar la solución de cloro al 0.05 %, el personal debe usar equipo de protección personal, guantes de goma/caucho, un delantal grueso y tener puestos zapatos cerrados.
- ✓ Usar un sitio que se cierre con llave para guardar los suministros para la higiene de las manos o desinfectantes de manos a base de alcohol durante la noche.

- ✓ El uso de desinfectantes de manos podría crear dificultades para los niños pequeños y requerir supervisión cercana y monitoreo.
- ✓ Si hay cantidades limitadas de jabón y desinfectante de manos a base de alcohol debido al COVID-19, esto podría también limitar las provisiones del refugio. Del mismo modo, podría haber cantidades limitadas de materiales para secarse las manos de un solo uso (como toallitas de papel), y estas podrían ser costosas; una alternativa segura es secarse las manos al aire.
- ✓ Las personas que preparen la solución de cloro al 0.05 % deben estar adecuadamente protegidas con guantes de goma/caucho, delantal grueso y zapatos cerrados para evitar los posibles peligros de contacto con la piel e inhalación. La solución debe prepararse en un área con buena ventilación y el personal debe estar capacitado en cómo prepararla, usando guantes gruesos. En caso de no contar con guantes gruesos, se puede usar cualquier tipo de guantes.
- ✓ Las personas que preparen la solución deberían quitarse los guantes y lavarse las manos inmediatamente después de prepararla. Si no hay delantales disponibles, se pueden proteger con ropa (pantalones largos y camisas de manga larga).
- ✓ Los desinfectantes de manos deben mantenerse lejos del alcance de los niños.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

Controles personales

Recomendaciones generales para la higiene de las manos en los refugios de emergencia

Intensificar los esfuerzos de limpieza y desinfección. Las superficies que se tocan frecuentemente se deben limpiar y desinfectar al menos dos veces al día, y con más frecuencia si están sucias. Ejemplos de superficies que se tocan frecuentemente son las barandas, los escritorios, las mesas, las manijas de las puertas y ventanas; las superficies de los baños, inodoros y letrinas; los juguetes y las colchonetas para dormir la siesta; y los materiales que usan o comparten los ocupantes de los refugios (p. ej., bolígrafos, lápices, materiales de arte, libros, electrónicos).

Limpieza se refiere a la eliminación de microbios, suciedad e impurezas de las superficies. No destruye a los microbios, pero al eliminarlos de las superficies, se reduce el riesgo de propagación de infecciones. La limpieza puede lograrse con productos de limpieza (p. ej., jabón, detergente) y agua, y restregando o limpiando con un paño las áreas sucias.

Desinfección se refiere al uso de sustancias químicas —p. ej., hipoclorito de sodio diluido (también llamado cloro, lejía, blanqueador)— para destruir a los microbios que haya en las superficies. Este proceso no necesariamente limpia las superficies sucias ni elimina los microbios, pero al destruir los microbios que haya en una superficie después de limpiarla, se reduce aún más el riesgo de que se propague una infección.

Controles administrativos y de ingeniería

- ✓ El personal de limpieza debe limpiar y desinfectar las superficies que se tocan frecuentemente al menos una vez al día, o más seguido, si es posible.
- ✓ Los administradores de los refugios y el personal de limpieza deberían recorrer el refugio juntos y decidir cuáles son las superficies que los residentes y el personal tocan con frecuencia y que, por lo tanto, deban ser el objetivo de la limpieza y desinfección.
- ✓ Proporcionar materiales de limpieza (jabón, detergente, blanqueador con cloro, baldes, etc.) y equipo de protección personal (EPP; guantes de goma/caucho, delantal grueso y zapatos cerrados) al personal de limpieza para que use al preparar la solución, limpiar y desinfectar. El EPP se debe usar solamente para las tareas de desinfección relacionadas con el COVID-19 (las personas a cargo de la limpieza no se deben llevar el EPP a su casa, sino que lo deben guardar en el refugio en un lugar designado seguro).
- ✓ Proporcionar al personal de limpieza información (p. ej., instrucciones escritas o ilustradas) sobre cuándo y [cómo limpiar con desinfectantes y cómo preparar las soluciones desinfectantes de manera segura](#), como se describe en la columna más a la izquierda.

Materiales, actividades y personal necesarios para su implementación

- ✓ Provisiones de jabón, blanqueador con cloro, baldes y otros artículos de limpieza (p. ej., trapeadores, paños, etc.).
- ✓ Personal de limpieza designado.
- ✓ Los miembros del personal designados para la limpieza deben usar equipo de protección personal (guantes de goma/caucho, delantal grueso y zapatos cerrados).
- ✓ Acceso a suficiente agua no turbia para satisfacer todas las necesidades de limpieza y desinfección.
- ✓ Adherencia a las instrucciones que describen el proceso de limpieza y desinfección, incluido el proceso correcto de preparación de soluciones, por parte de los miembros del personal designados para la limpieza.
- ✓ Crear un horario para realizar una mayor limpieza y desinfección rutinaria.

Consideraciones y desafíos para los refugios de emergencia

- ✓ Considerar el costo que implica la compra de blanqueador con cloro, jabón, artículos de limpieza y equipo de protección personal. Considerar, además, el costo de imprimir materiales con instrucciones, y posiblemente de tener que pagarles a miembros del personal adicionales para la limpieza.
- ✓ Si no hay guantes de goma/caucho disponibles para las personas a cargo de la limpieza, se puede usar cualquier tipo de guantes. Si no hay delantales disponibles, las personas a cargo de la limpieza pueden ponerse ropa que las proteja (como pantalones largos y camisas de manga larga) y lavarla después de su uso.
- ✓ Podría haber limitaciones adicionales en la cadena de suministro de jabón, productos con cloro y EPP a medida que aumente la demanda por la propagación del COVID-19. También se puede usar [hipoclorito de calcio \(HTH\) en polvo](#), o blanqueador en polvo con cloro, si hay, para preparar las soluciones desinfectantes.
- ✓ Si no hay una fuente de agua en el sitio, la limpieza y desinfección diaria implicará un mayor desafío y mayores costos. En los refugios con escasa disponibilidad de agua, se pueden considerar soluciones de abastecimiento temporales, como servicios de distribución de agua por camión cisterna.

Usar una **solución al 0.1 %** hecha con cloro y agua para la desinfección de superficies. Para prepararla, usar el porcentaje de concentración que aparece en el envase (por ejemplo, 5 %) y **seguir las instrucciones a continuación: [% de cloro en el desinfectante líquido con cloro / % de cloro deseado] – 1 = partes totales de agua por cada parte del desinfectante con cloro.**

Ejemplo de cómo preparar una solución al 0.1 % con cloro líquido al 5%:

[5 % de cloro en el desinfectante líquido con cloro / solución de cloro al 0.1 % deseada] – 1 = [5 / 0.1] – 1

= 49 partes de agua por cada parte del desinfectante líquido con cloro

Si se prepara en un bidón (recipiente con tapa hermética) de 20 litros, se necesitará usar una cantidad de 400 mL del desinfectante líquido con cloro y llenar el resto del bidón con agua.

20L / 50 partes = 0.4 L, o 400 ml

Se pueden encontrar [aquí](#) instrucciones de cómo preparar una solución de cloro al 0.1 % a partir de una solución desinfectante con cloro al 0.5 %, hipoclorito de alta concentración (HTH) al 70 % o cloro en polvo al 35 %.

Aumentar la ventilación y circulación de aire

- ✓ Si hay un sistema de ventilación, asegurarse de que esté funcionando correctamente. Aumentar la cantidad de aire de afuera que circula adentro, al abrir puertas y ventanas.
- ✓ Los refugios deberían estar equipados con sistemas de intercambio de aire, cuando sea posible.
- ✓ Si se utilizan ventiladores de techo, seleccionar la función inversa para que la corriente de aire vaya hacia arriba.
- ✓ Limpiar a fondo las áreas comunes, incluidas las áreas de juego. Cerrar temporalmente las áreas frecuentemente usadas por los niños y concentrarse en limpiar los artículos que sea más probable que entren en contacto frecuente con las manos, la boca o los líquidos corporales de los niños (p. ej., juguetes).
- ✓ Limpiar y desinfectar los juguetes.
 - Los juguetes que no se puedan limpiar y desinfectar, no se deben usar.
 - Los juguetes que los niños se hayan llevado a la boca o que se hayan contaminado con secreciones o excreciones corporales deben apartarse hasta que alguien pueda limpiarlos a mano usando guantes. Se deben limpiar con agua y detergente, enjuagar, desinfectar (con una solución de hipoclorito de sodio [cloro], por ejemplo), volver a enjuagar y dejar secar al aire. Poner atención en los objetos que los niños más posiblemente se lleven a la boca, como la comida, los platos y los utensilios de juguete.

- ✓ Existe el potencial de daño para las personas que preparen y usen productos de desinfección, por lo tanto, es importante que el personal a cargo de la limpieza tenga la protección adecuada cuando los prepare y use, y que esté capacitado en cómo preparar y usar los desinfectantes.

Procedimientos de limpieza y desinfección:

- 1) Ponerse el equipo de protección personal (guantes de goma/caucho, delantal grueso y zapatos con la punta cerrada).
- 2) Preparar la solución de cloro al 0.1 % siguiendo los procedimientos que se describieron anteriormente, en un sitio con buena ventilación.
- 3) Limpiar la superficie con agua y un detergente o jabón para eliminar las sustancias orgánicas.
- 4) Aplicar la solución de cloro al 0.1 % con un paño y permitir un tiempo de contacto de al menos un minuto. Tiempo de contacto es la cantidad de tiempo que se debe dejar que la superficie permanezca mojada con el desinfectante, sin tocar. Se puede poner más desinfectante sobre la superficie para asegurarse de que permanezca mojada por un minuto. Después de que haya pasado un minuto, se deben quitar las sustancias residuales con un paño humedecido en agua limpia (esto, además, protegerá la superficie para que no se dañe).
- 5) Después de la limpieza y desinfección, quitarse cuidadosamente el equipo de protección personal (EPP) y lavarse las manos de inmediato. El equipo de protección personal que no sea desechable (p. ej. las batas) debe lavarse de inmediato.

[Aquí](#) se pueden encontrar los procedimientos para la limpieza y desinfección de varios tipos de superficie (superficies duras, superficies blandas, electrónicos, ropa).

- No compartir los juguetes de un grupo de bebés o niños pequeños con los de otro grupo, a menos que se los haya lavado y desinfectado antes de hacerlo.
- Apartar los juguetes que tengan que limpiarse. Se deben colocar en un recipiente para lavar platos con agua jabonosa o en un recipiente separado, que tenga una etiqueta que diga para "juguetes sucios". Se deben mantener los recipientes con agua fuera del alcance de los niños para prevenir el riesgo de ahogos. El lavado con agua jabonosa es el método ideal de limpieza. Se debe intentar tener suficientes juguetes a mano para cuando los otros juguetes se estén limpiando.
- No se considera que los libros infantiles hechos a base de papel presenten un alto riesgo de transmisión y no necesitan procedimientos de limpieza o desinfección adicionales.

HIGIENE RESPIRATORIA

Controles personales Recomendaciones generales para la higiene respiratoria en refugios de emergencia	Controles administrativos y de ingeniería	Materiales, actividades y personal necesarios para su implementación	Consideraciones y desafíos para los refugios de emergencia
<p>Ponerse una mascarilla. Las mascarillas son particularmente importantes cuando no es posible mantener el distanciamiento social y las personas están en áreas interiores con mala ventilación. A los ocupantes de los refugios se les debe recordar con frecuencia la manera adecuada de ponerse y quitarse las mascarillas sin tocarlas incorrectamente.</p> <p>Cubrirse la nariz y la boca con la parte interior del codo o con un pañuelo desechable al toser y estornudar. Botar el pañuelo desechable y lavarse las manos de inmediato.</p>	<p>✓ El personal y los ocupantes del refugio deben usar una mascarilla en todo momento, excepto cuando no sea práctico, como al comer o ducharse.</p>	<p>✓ Avisos culturalmente apropiados que digan cómo ponerse, usar y quitarse las mascarillas, de manera correcta, en el idioma y en el registro adecuado para los ocupantes y el personal del refugio.</p> <p>✓ Avisos culturalmente apropiados que describan cómo cubrirse la nariz y la boca al toser y estornudar en el idioma y en el registro adecuado para los residentes y el personal.</p> <p>✓ Materiales informativos para los cuidadores acerca de cómo fabricar, ponerse, quitarse y lavar las mascarillas de manera adecuada.</p> <p>✓ Materiales informativos para el personal y los voluntarios que les recuerden quedarse en casa si están enfermos.</p>	<p>✓ No se les deben poner mascarillas a bebés o niños menores de 2 años. Tampoco deben usar mascarillas las personas que tengan problemas para respirar o que estén inconscientes o incapacitadas, o que de otra forma no puedan quitárselas sin ayuda.</p>

EVALUACIÓN Y AISLAMIENTO

Controles personales	Controles administrativos y de ingeniería	Materiales, actividades y personal necesarios para su implementación	Consideraciones y desafíos para los refugios de emergencia
<p>Evaluación y monitoreo</p> <p>Los refugios deben monitorear y llevar un registro de los presuntos casos de COVID-19 para notificar al departamento de salud local. Hacer evaluaciones periódicas de todas las políticas y los procedimientos del refugio relativos a la reducción de la transmisión del SARS-CoV-2 (p. ej., área de aislamiento, distanciamiento social, servicio de comidas, limpieza, desinfección).</p> <p>Aislamiento</p> <p>Durante la fase de planificación, se deben identificar las áreas designadas para el aislamiento de las personas con presuntos casos. La decisión de interrumpir el aislamiento se deberá tomar dentro del contexto de las circunstancias locales.</p> <p>Contacto con los funcionarios de salud locales</p> <p>Se debe comunicar diariamente la cantidad de casos confirmados o presuntos a los funcionarios locales de salud pública para alertarlos sobre los números crecientes.</p>	<ul style="list-style-type: none">✓ Evaluar a todas las personas que entren al refugio (residentes, personal, voluntarios y visitantes) para ver si tienen signos de COVID-19.✓ El personal que le tome la temperatura a los clientes debe usar un sistema que cree una barrera física entre el cliente y quien hace la evaluación.✓ Quienes hagan la evaluación deben ubicarse detrás de una barrera física, como una ventanilla o separador de vidrio o plástico, que pueda protegerles la cara de las gotitas respiratorias que se podrían producir si la persona estornuda, tose o habla.✓ Si durante la evaluación no se puede implementar el distanciamiento físico o controles con barrera o separador, quienes hagan la evaluación deberán usar EPP (es decir, mascarilla médica, protección para los ojos [gafas de protección o un protector facial desechable que cubra completamente el frente y los costados de la cara], un par de guantes desechables) cuando estén a menos de 6 pies (2 metros) de distancia del cliente.✓ El personal deberá tratar de usar una barrera siempre que sea posible debido a la escasez de EPP y al hecho de que el EPP por sí solo es menos eficaz que una barrera.	<ul style="list-style-type: none">✓ Considerar enviarle al personal un mensaje de texto diario, por SMS o por WhatsApp para monitorear si presentan síntomas de COVID-19.✓ Considerar enviarles a los ocupantes del refugio un mensaje de texto diario, por SMS o por WhatsApp para monitorear si presentan síntomas de COVID-19, si es posible y adecuado.✓ Materiales informativos para el personal y los voluntarios que les recuerden quedarse en casa si están enfermos.✓ Colocar avisos en todo el establecimiento sobre lo siguiente:<ul style="list-style-type: none">• Los síntomas comunes del COVID-19• La importancia de ponerse una mascarilla• La necesidad de lavarse las manos con frecuencia y tomar precauciones adecuadas al toser y estornudar• Informar sobre los síntomas al personal del refugio si el ocupante se siente enfermo• Recordarle al personal que debe lavarse las manos con agua y jabón después de tocar a alguien que esté enfermo o los artículos personales de una persona enferma, sus pañuelos desechables usados o su ropa sucia• Cómo manejar el estrés	<ul style="list-style-type: none">✓ Proveer personal adicional para las evaluaciones médicas a fin de reducir el tiempo de admisión.✓ Los refugios tendrán que elaborar planes de dotación de personal de respaldo en caso de que los miembros del personal de planta permanezcan en casa debido a que están enfermos de COVID-19 o tengan que cuidar a un familiar.✓ Los miembros del personal podrían ocultar sus síntomas o signos de enfermedad si no reciben remuneración por quedarse en casa, lo cual crea un riesgo de transmisión a los demás. Al apoyar e instituir políticas de licencia por enfermedad flexibles para permitir que los miembros del personal se queden en su casa cuando estén enfermos o cuidando a un familiar enfermo se puede ayudar a prevenir este riesgo.✓ Los refugios deben garantizar que haya un espacio para aislar de manera temporal, segura, confidencial y sin estigma a los ocupantes o a los miembros del personal del refugio que se enfermen o presenten síntomas del COVID-19.✓ Ayudar a los padres a comprender que los niños pueden estresarse y sentir miedo mientras estén en el refugio. La información sobre cómo sobrellevar el estrés puede ayudar a los padres a manejar su propio estrés y el de sus hijos.

- ✓ Se debe enviar a su casa de inmediato a los miembros del personal y a los voluntarios con síntomas de COVID-19 identificados durante la evaluación, y se les debe aconsejar que sigan las directrices de salud pública sobre [la cuarentena o el aislamiento](#) para evitar la propagación del COVID-19. Si los miembros del personal o los voluntarios también son residentes del refugio, deberán ser enviados a un área de aislamiento.
- ✓ Luego de la evaluación médica, los residentes deberán ser agrupados según su estado: "no enfermo", "enfermo" y "necesita atención médica inmediata".

Si a un residente se lo clasifica como "enfermo" con posible COVID-19

- ✓ Proveerle una mascarilla, si hay una disponible, y si la persona puede tolerarla.
- ✓ Aconsejar al residente sobre las precauciones que debe tomar al toser y proveerle pañuelos desechables si no puede tolerar una mascarilla.
- ✓ Enviar al residente a un área de aislamiento en el refugio o en otro lugar, de acuerdo con el plan predeterminado.

Si un residente "necesita atención médica inmediata"

- ✓ Llamar a los servicios de emergencia para que lo transporten y, si correspondiera, decirle al operador que se trata de un presunto caso de COVID-19.

Cuando un residente requiere aislamiento

- ✓ Cuando sea posible, ubicar a los residentes enfermos en habitaciones individuales para aislarlos.
- ✓ Si no hay habitaciones individuales, designar un área de aislamiento separada para los residentes enfermos.

- ✓ Personal, termómetro (preferiblemente uno que no implique entrar en contacto) e instrumento de evaluación para evaluar si los residentes, el personal y los visitantes tienen síntomas cuando entren al refugio.
- ✓ Personal, teléfono móvil y minutos de comunicación para el envío de mensajes de texto de evaluación de síntomas al personal y monitorear sus respuestas.
- ✓ Utilizar personal médico y de atención médica capacitado, o trabajadores de salud comunitaria, para hacer las evaluaciones médicas.
- ✓ Realizar la limpieza y desinfección profunda del área a lo largo del día.

- ✓ Alentar a los padres y cuidadores a que monitoreen a los niños en busca de síntomas de enfermedad y que le comuniquen al personal del refugio inmediatamente cualquier enfermedad presunta.
- ✓ Los síntomas del COVID-19 son similares en los niños y en los adultos. Sin embargo, los niños con COVID-19 confirmado generalmente han mostrado síntomas leves.
- ✓ Los síntomas reportados en niños incluyen síntomas parecidos a los de un resfriado, como fiebre, moqueo y tos. También se han reportado vómitos y diarrea.

Decirle al residente que:

- ✓ Debe notificar al personal del refugio inmediatamente si sus síntomas empeoran.
- ✓ No debe salir de la habitación o área de aislamiento, excepto para usar el baño.
- ✓ Debe mantenerse a una distancia mínima de 6 pies (2 metros) de los otros residentes en el área de aislamiento.
- ✓ Debe usar una mascarilla en todo momento, excepto cuando coma o se duche, a menos que tenga dificultad para respirar.

Las áreas o instalaciones de aislamiento deben estar separadas del resto del refugio.

- ✓ Las áreas de aislamiento deben estar bien ventiladas.
- ✓ Los residentes que estén en las áreas de aislamiento deben mantener una distancia de al menos 6 pies (2 metros) entre sí.
- ✓ Los catres deben ubicarse con una separación mínima de 6 pies (2 metros) y con barreras temporales entre sí.
- ✓ Los baños deben estar cerca del área de aislamiento y estar separados de los baños usados por otros ocupantes del refugio.
- ✓ Cuando no pueda evitarse el contacto cercano (dentro de los 6 pies o 2 metros), el personal del refugio que provea atención médica a los clientes con COVID-19 presunto o confirmado deberá usar, como mínimo, protección para los ojos (gafas de protección o protector facial), un respirador N95 o de nivel superior (o una mascarilla si no hay respiradores o no se le ha hecho la prueba de ajuste al personal), una bata desechable y guantes desechables. Las mascarillas no son parte del EPP y no se deben usar cuando lo que esté indicado sea un respirador. Se podrían usar mascarillas KN95 en vez de N95 siempre y cuando no se generen aerosoles.

- ✓ El personal del refugio que ingrese al área de aislamiento por cualquier motivo que no sea proveer atención médica (p. ej., entregar comidas u otras cosas) debe usar respiradores N95 (o mascarillas si no hay respiradores o no se le ha hecho la prueba de ajuste al personal).
- ✓ Debería proveerse a los ocupantes enfermos del refugio otros artículos adicionales para su comodidad, como pañuelos desechables y mantas.

Interrupción del aislamiento

Opciones:

Una estrategia basada en los síntomas (es decir, tiempo desde que se inició la enfermedad y tiempo desde la recuperación)

- ✓ hayan pasado al menos 10 días desde la aparición de los síntomas,
- ✓ hayan pasado al menos 24 horas desde la desaparición de la fiebre sin usar medicamentos para reducirla, **y**
- ✓ hayan mejorado los otros síntomas.

Estrategia basada en las pruebas

- ✓ Para las personas gravemente inmunodeprimidas, y en consulta con expertos en enfermedades infecciosas, se podría considerar la realización de pruebas de reacción en cadena de la polimerasa con transcriptasa inversa (RT-PCR, por sus siglas en inglés) para detectar el ARN del SARS-CoV-2 a fin de interrumpir el aislamiento.